

香港大學E&T計劃 羅定邦中學

2024-2025 中國語文科 非華語課程

中二級 文化漫遊:尋找作家腳印——中大互動地圖

學與教構思(定稿)

一、寫作主題:《初春未圓湖》

二、非華語學生學習中文難點與對應策略:

(一)教學內容與學生的生活距離

非華語學生學習中文時，會因教學內容與他們在香港的生活距離太遠，難以提起閱讀興趣，亦難以理解教學內容。針對此問題，在教學內容選材方面，本次教學選取香港作家小思的《深秋未圓湖》(經自行修訂)為閱讀篇章，加上中大文化漫遊活動，幫助學生理解篇章內容、手法，將篇章變為自己的經驗，配合教師示範和AI的幫助，藉豐富的語文學習經歷，自生新意。中大是本組學生每天上學途徑的地點，能聯繫生活，由此提升學習興趣與動機。

(二)寫作鷹架的結構——創意讀寫結合教學模式:呂必松(2007)指出在第二語言教學中，課堂教學是幫助學生學習和掌握目的語的主要場所。因為學會一種語言要經過感知、理解、模仿、記憶、鞏固和運用這幾個過程，而提供寫作鷹架能引領學生拾級而上。本單元設計基於以上理論，以香港文學為輸入，AI生產之圖片、漫遊活動為理解，以圖片幫助記憶和鞏固，最後為讀寫結合，先重溫所學之多感官描寫、步移法以及顏色詞，再寫句子，最後透過模仿《深秋未圓湖》，以《初春未圓湖》為題目，進行段落仿寫，並加入自己的感想。

三、學生的已有知識:

(一)、文字文本:上學期末閱讀《老區風景》、《住在城裡還是郊外》(IGCSE文章)，已習得文本中對今昔城市面貌、郊區風光的基本字詞、步移法和多感官描寫。

(二)、修辭手法:顏色詞、擬聲詞、步移法和多感官描寫

(三)、文化漫遊:以香港中文大學——學生上課的必經之站為出發點，與其生活有所聯繫。但過去學生只是經過此站，未曾在裡面漫遊，既熟悉又陌生。

(四)、已於二月十九日安排首次與港大E&T合作的中大文化漫遊活動。文化漫遊期間，親歷《深秋未圓湖》之景況，一同尋找小思的足跡，並蒐集寫作材料，自生新意。

#### 五、學習目標：

(一)、基礎：能重溫並運用於自然風光有關字詞，理解、感悟篇章《深秋未圓湖》的。

(二)、核心：用AI製作的圖片理解課文，引發聯想；用多感官描寫法以及步移法出自己在初春所見的未圓湖的特點，達到讀寫結合。

(三)、品德情意：能圖文並茂，寫出關於中大的文字，並運用網上互動網頁Zeemap幫助學生表達、記錄自己的意念、感受，並引發對閱讀香港地景文學、創作香港文學文章和分享的興趣，體會創作的愉悅。明白香港是我家，自己也可寫出香港文學。

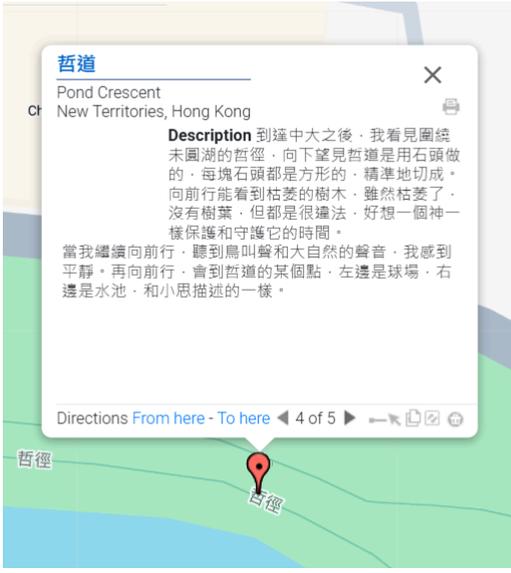
#### 六、對應的中國語文課程第二語言學習架構：

(一) 讀：NLR(5.1)4——能分析閱讀材料的中心思想、NLR(7.2-8.2)4 能鑑賞作品的思想感情和有關的表達技巧

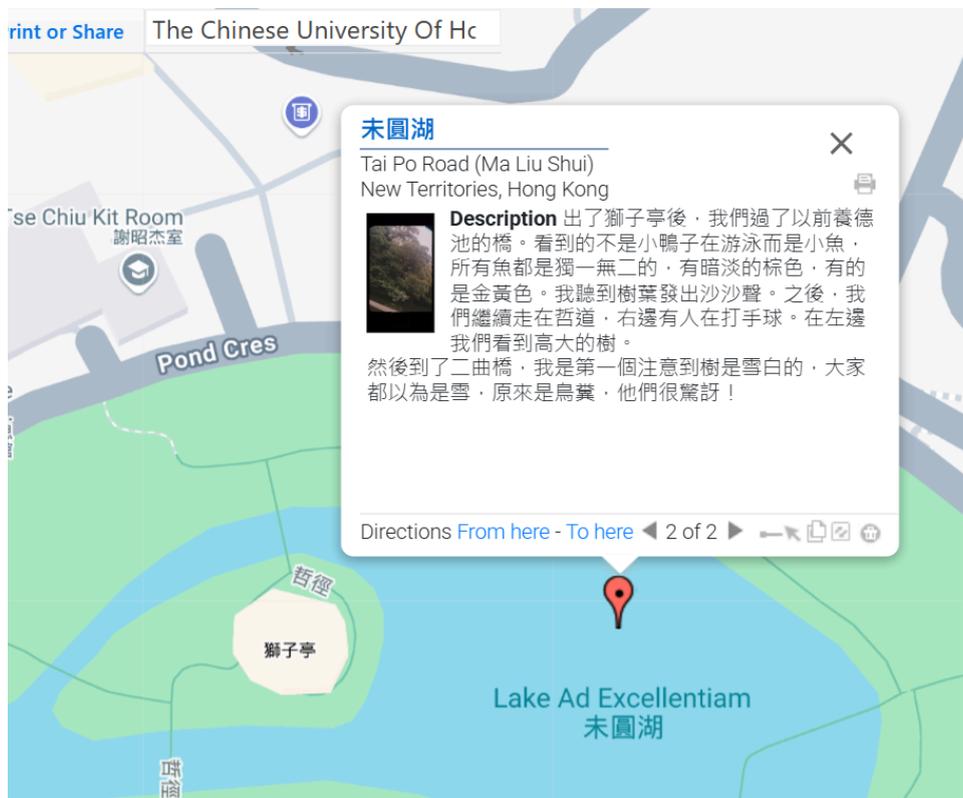
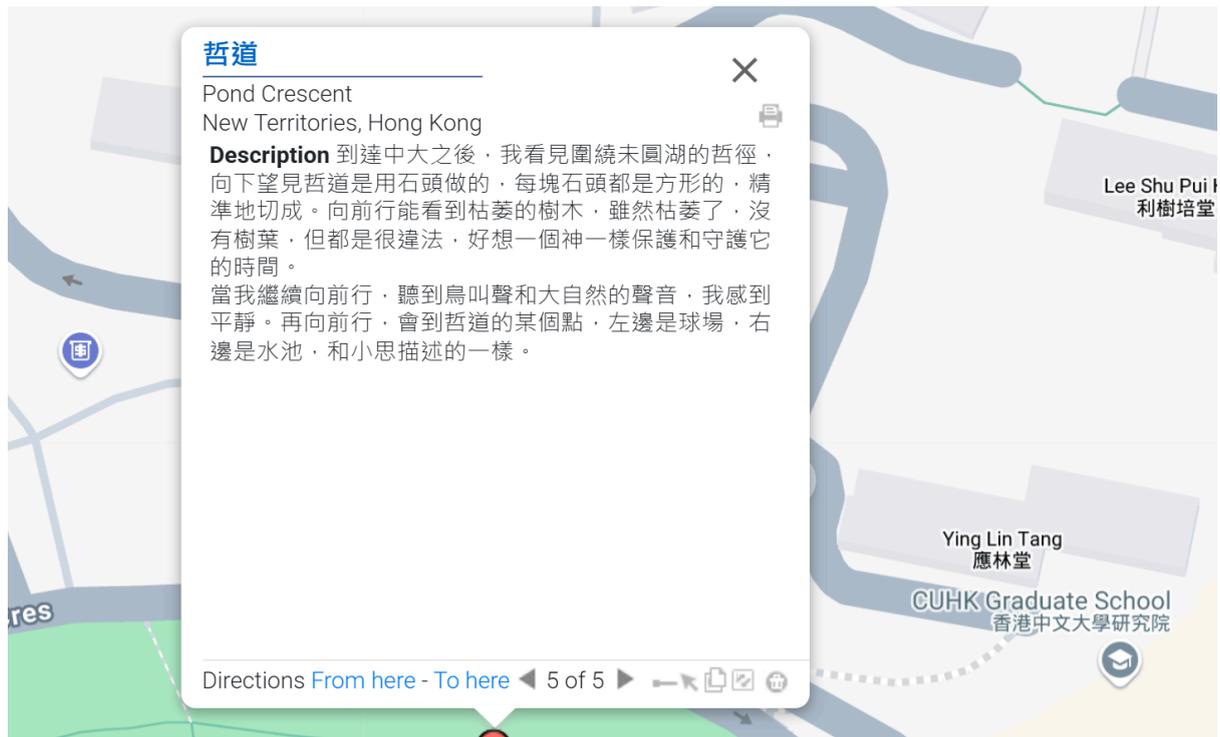
(二) 寫：NLW(5.7-8.7)5——能利用不同的形式創作，意念蕪新

七、學與教架構:感知、理解、模仿、記憶、鞏固和運用

STEPS	說明	對應材料
<p>重溫與思考</p>	<p>1.以說帶寫, 思考寫作的意義 配合Google Map, 帶動學生對前寫的記憶, 重溫步移法, 引發學習動機。</p> <p>2.以遊記文章重溫步移法、多感官描寫</p>	<p>見工作紙一:回顧與想像</p> <p>二、學習活動: 連結學習經驗</p> <p>●【說話】你能告訴我怎麼從羅定邦中學去香港中文大學嗎?</p> <p>提示: 試用上學期學的步移法。</p> 
<p>AI與感知</p>	<p>1.運用步移法和多感官描寫, 幫助學生整理文章結構、內容。</p> <p>2. Activate AI Generated Picture: 引導學生把文章修改成提示(prompt), 並運用AI平台創製相配圖片, 感知作者的意念、想法或感受, 為下一階段深化觀察作鋪墊。</p>	<p>見工作紙二:文字與想像</p> <p>學生將文章改為提示(prompt), 用AI製作圖片:【哲道的左邊是球場, 右邊是樹木、水池。那已經是黃昏(sunset)了。】</p> 

<p>理解</p>	<p>親歷其境，深化對文章的理解，用多感官為工具，尋找、感知作家小思在中大的回憶，啟發學生對篇章感情的理解，並自生新意，產生自己遊歷的經歷，為之後寫作提供意念。</p>	<p>任務Mission 2:觀察員observers</p> <p>運用五種感官 (senses)，尋找(search for)小思筆下中大的「一片好風景」，並用照片(photos)、錄音(recordings)記錄你眼中的「好風景」，將觀察結果與已有記憶鏈接，結合成為自己新的遊歷、聯想和經驗。</p> <p>【我的觀察和聯想記錄】</p>  <table border="1" data-bbox="1031 407 1522 663"> <thead> <tr> <th>感官/遊歷地點</th> <th>看到 </th> <th>聽到 </th> <th>聞到 </th> <th>吃到 </th> <th>觸摸到 </th> <th>感受 feelings</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>1.校巴士 school bus station</td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>2.哲道 wisdom</td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> </tbody> </table>	感官/遊歷地點	看到 	聽到 	聞到 	吃到 	觸摸到 	感受 feelings	1.校巴士 school bus station							2.哲道 wisdom																																										
感官/遊歷地點	看到 	聽到 	聞到 	吃到 	觸摸到 	感受 feelings																																																					
1.校巴士 school bus station																																																											
2.哲道 wisdom																																																											
<p>模仿和運用</p>	<p>讀寫結合： 重溫顏色詞、擬聲詞，由字詞掌握，到用多感官描寫寫句子。最後以《深秋未圓湖》為模仿對象，進行讀寫結合。期間教師展示中大文化漫遊時，同學用手機拍下/錄下的寫作素材，重溫對地景的記憶，刺激多感官的感知，寫作《初春為圓湖》</p>	<p>工作紙四：記錄踪跡、創建地圖</p> <p>創作建議可能：我們跟從小思的腳步走中大，整理出遊的回憶後，變成有聲、畫、文字的<b>網絡互動遊記</b>——《初春未圓湖》，原來我們也可以用文字、影音，像小思一樣留下自己的足跡，記錄香港的景色，寫出香港地景文學。</p> <p>提示：</p> <table border="1" data-bbox="1062 882 1474 1061"> <thead> <tr> <th></th> <th>景物的外形（如：顏色、形狀、重量）</th> <th>描寫的對象</th> <th>位置/在哪裡？</th> <th>景物的活動情況</th> <th>我的想像/感受</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>1.</td> <td>粗糙的</td> <td>樹</td> <td>湖邊</td> <td>靜靜地站立。</td> <td>我感到很平靜。</td> </tr> <tr> <td>2.</td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>3.</td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>4.</td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>tips</td> <td colspan="2">五感、著色詞等</td> <td>形地動</td> <td colspan="2">修辭：比喻、擬人、形容心情的詞語</td> </tr> </tbody> </table> <p>參考詞語</p> <table border="1" data-bbox="1062 1093 1490 1155"> <tbody> <tr> <td>小橋</td> <td>樹林</td> <td>花兒</td> <td>蝴蝶</td> <td>鳥兒</td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>掛</td> <td>站</td> <td>躺</td> <td>坐</td> <td>佇立</td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>唱歌</td> <td>盛開</td> <td>盛放</td> <td>左搖右擺</td> <td>隨風起舞</td> <td>沙沙作響</td> <td></td> </tr> </tbody> </table>		景物的外形（如：顏色、形狀、重量）	描寫的對象	位置/在哪裡？	景物的活動情況	我的想像/感受	1.	粗糙的	樹	湖邊	靜靜地站立。	我感到很平靜。	2.						3.						4.						tips	五感、著色詞等		形地動	修辭：比喻、擬人、形容心情的詞語		小橋	樹林	花兒	蝴蝶	鳥兒			掛	站	躺	坐	佇立			唱歌	盛開	盛放	左搖右擺	隨風起舞	沙沙作響	
	景物的外形（如：顏色、形狀、重量）	描寫的對象	位置/在哪裡？	景物的活動情況	我的想像/感受																																																						
1.	粗糙的	樹	湖邊	靜靜地站立。	我感到很平靜。																																																						
2.																																																											
3.																																																											
4.																																																											
tips	五感、著色詞等		形地動	修辭：比喻、擬人、形容心情的詞語																																																							
小橋	樹林	花兒	蝴蝶	鳥兒																																																							
掛	站	躺	坐	佇立																																																							
唱歌	盛開	盛放	左搖右擺	隨風起舞	沙沙作響																																																						
<p>記憶、鞏固和運用</p>	<p>1.用Zeemap創作互動地圖： 教師引導學生上載自己仿寫的景物描寫段落，加上漫遊時候拍攝的圖片和錄下的聲音，變成一個互動、多感官形式的創作。</p> <p>2.展示互動地圖： 展示各位學生的個人創作的段落和拍攝的圖片，透過與他人分享展示成果，提升對寫作的興趣。</p> <p>3.思考問題 教師提問，引領學生思考寫作的好處和意義，並帶出我們也能用文字，寫出香港文學的情意。</p>																																																										

學生作品：



<sup>1</sup>Zeemap: <https://bit.ly/4iuV3Lb>